

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

3. Hacı Fâik Bey

Bir Üstâd-ı Fenn-i Musiki

Fenn-i musikinin amelî cihetinde bayağı madud ve muayyen olan esâtize meyânında bir mevki-i ihtiram kesbetmiş olan Hacı Fâik Bey'in bu kere vuku-ı vefâtını maatteessüf istihbar etmişizdir. Merhumun vefâtı kendisini tanıyan eviddâ ve ehîbbâsı için ziyâdesiyle mucib-i hüzn ü esef

080062

olduğu gibi bittahsis [ayrıca] fenn-i musikiye mingayrı liyaka mevcud olan intisâbımız hasebiyle üstâd-ı munâileyhin gaybubet-i ebediyesi hasbêl-meslek [meslek icabı] bizi dağdâr [pek müteessir] kılmuştur. Avni.

Tercüman-ı Hakikat, 24 Kânunuevvel 1307 (5 Kânunusani 1892).



Hacı Fâik Bey 31

31 Ocak 23.1

منابع نفیسه

بر استاذ فر نورفی

فن موسیقیت علی جهته یعنی نمود
 و معین اولان اساتذہ میاندہ بر موقع احترام
 کتب آتمش اولان حاجی فائق بکاک بوکره
 وقوع و فائق مع الأسف استخبار آتمشدر.
 مرحومک و فائق کندیسی طایبان
 اودا و احیامی ایچون زیاده سیه موجب
 حزن و اسف اولدغی کی بخصیص فن
 موسیقی من غیر لیسافه موجود اولان
 آقباسیز حمیدیه استاذ موسیقی الیهک قیوبت
 ایتره سی حویب الشاک زی داغدار قلمشدر.
 مرحوم موسیقی الیه معلوم اولدغی
 وجهه فن موسیقیت قسم علیسیستی دلال
 زلف اجماع اولدی مرحومین احید
 و تلم ایتره استاذ حشیر الیهک موجب
 اتمام تلاوتکن بوتش ایدی.
 اجرا و ترتیب تمثیل کی بیس سلیم
 خواص دده کی بدطولاسنه انضمام ایتره
 مرحوم موسیقی الیه ایضا موجوده میاندہ
 بحق بر موقع احترام قاز اتمشدر.

منتشر و غیر منتشر برچوق آثار
 موسیقیت و از ایسده از جمله خاطر
 حاجانہ مرده و نالردن مثلا (بسته نکار)
 فصلی (نوکاه) کار و ستره ایلدیوک

کوچک شریفانی جدا دانده سخاوت و با
 خصوص اینتاداه میدان کلس شلرددر
 بران انحصار بحیث خصوصیتہ مائل
 و کج و تشوقری استاذانہ بایشده جنی
 وجهه تشوق و ترغیب برنده توحیش
 و ادبیتہ مثال ایتره سار حسن خلقی
 را بخصیص هر مصاحبه نکتہ کوافی
 کندوستی، بلا یالره سودیر مشی ایدی.

تکرار ایتره که ضیاع ابدیسی عالم
 موسیقی ایچون ضایعات عظیمه دن معدوددر.

زیرا ماوم اولدغی وجهه فن موسیقیت
 نظریاتی و کلمه یله عملی اعتباریله بنا
 و محققه سی همان همان برابری ذوات
 مطلوبه و سید و دماغ وجودیسه متوقف

اولوب خدانکرده بوتلک دخی قدا نلری
 جائده حصوله کابجک باقی الیوم بر
 چوق آثاره محفظه اولش اولان نوبه فن
 دخی جبر ایتره به بکلمه

یانه علیه مرحوم موسیقی الیهک خبر
 و فانی ایستادیمز زمان شو عصر ترقی
 جسیان دکلمه ده الیک ایجا آتدی بر و اولقی
 آرزوی بر الیهوسا سیه یازمده طور ایتره
 مقالات موسیقیتک استاذانده علمیزده
 بر اوج سطر یازمق نجره سنده بوتش اولان
 استاذ موسیقی الیهک بوسعند حاجزه قارشو
 کوسقرش اولدغی بوه مثال ، ذاتا
 اولوقتلر مکتوت اجزا نکار الیه و ایدی
 نسیانه آتمش اولدغیمز کی بودغه بیسون
 خاطر دن چبقاره رق و فوعه کلان تأثرات
 قدر شناسانه عزک آثار عالیہ سندن اولقی
 اوزره نام احترام اتسام مرحومک شو

قدر شناسانه عزک آثار عالیہ سندن اولقی
 اوزره نام احترام اتسام مرحومک شو
 قسم مخصوصه یاد و ندر کارینی وجیهه
 حبت وهم مسلکدن عد ابلدک .

مولای تعالی قبری مقام راحت
 الارواح ایلسون !
 حال جیاتنه آثار موجوده سی لعل
 آتمش اولان ذوات کرام باعث شوق افزا
 اولان کلماتی تحسن محافظه و نام استادینسی
 بین الاریاب ایضا ایچون عهدہ حیلرله
 دوشن هیتی دریغ ایتره اید اولدور
 موسیقی